



PEDRO LASTRA Y RIGAS KAPPATOS, *Presencia de Grecia en la poesía hispanoamericana. Antología poética*, Atenas, Editorial Ekath, 2008, 325 págs.

Cuando uno lee la antología de Pedro Lastra y Rigas Kappatos, se da cuenta de la influencia increíble, y más allá de toda expectativa, que la historia y la civilización de los griegos antiguos han tenido en la poesía de los países hispanoamericanos. Desde el mexicano Bernardo de Balbuena (1568-1627) hasta el contemporáneo más joven que aparece en el libro, el chileno treintañero Ismael Gavilán, la antología poética *Presencia de Grecia en la poesía hispanoamericana* es un caleidoscopio donde se presenta la amplia y honda relación de la poesía de América Latina con la Grecia antigua y también moderna. Una de las razones de esa relación tan extensa es el hecho de que hasta la década de los años treinta, el griego antiguo se enseñaba todavía en muchas de las universidades y liceos de los países hispanoamericanos, y hasta la fecha existen allí muchos centros de estudios clásicos.

La relación greco-latinoamericana empieza en los tiempos del Renacimiento; según la estudiosa María Rosa Lida, una de las primeras obras en que aparece la presencia de la cultura grecorromana es en las *Elegías de varones doctos de Indias*, de Juan de Castellanos, dice en su esclarecedor prefacio uno de los dos compiladores, el poeta chileno Pedro Lastra. Según otra opinión, citada también en el prólogo de Lastra, "La confrontación racial y cultural que supuso el encuentro de conquistadores ibéricos y de pobladores nativos en América incendió la aplicación de moldes provenientes de la literatura griega y romana".

Alrededor del 95% de los poemas antologados toman sus temas de la Grecia antigua, pero hay también el 5% que prefiere inspirarse en la Grecia moderna, como el hermano éxodo de Misolonghi, la ciudad de Atenas, Ítaca, las Cícladas, Santa Sofía y Kavafis –que es personaje de referencia de tres poetas (Juan Gustavo Cobo Borda, Víctor Coral e Ismael Gavilán)–. Si nos referimos a los temas de los poetas del libro, diremos que en primer lugar aparecen personajes de la historia y de la mitología griegas: marcadamente figuran Héctor, Aquiles, Circe, Helena, Artemis, Apolo, Ícaro, Casandra, Dionisos, los Sátiros, Heracles, Antígona, Atenea, Orfeo, las Cariátides, Odiseo, Penélope, Nausícaa, Ilígenia, Orestes, Anacreonte. Y terminamos con Homero, que es la fuente de todo.

TRES PREMIOS NOBEL

Los poemas antologados son 107 y provienen de 14 países hispanoamericanos; entre ellos hay tres a los que se les ha otorgado el premio Nobel de Literatura: la chilena Gabriela Mistral (1915), que conoció al joven Pablo Neruda como estudiante de un liceo del sur de Chile; el guatemalteco Miguel Ángel Asturias (1967) y el mexicano Octavio Paz (1990). Entre los nombres más conocidos en Grecia están los de Jorge Luis Borges, Rubén Darío, Álvaro Mutis, Enrique Lihn, Juan Gelman y el mexicano de origen griego Homero Aricó.

Presencia de Grecia en la poesía hispanoamericana [artículo]

Dino Siotis.

Libros y documentos

AUTORÍA

Siotis, Dino

FECHA DE PUBLICACIÓN

2003

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Presencia de Grecia en la poesía hispanoamericana [artículo] Dino Siotis.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile